



Zuzanna Lison  
Tłumacz przysięgły języka włoskiego i francuskiego  
tel. 604 437 564  
lison@onet.pl

**UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA WŁOSKIEGO**

\*\*\*\*\*

[przypisy tłumacza podano kursywą w nawiasach kwadratowych]

[dokument sporządzono w dwóch językach: włoskim i angielskim]

[logo] **ACCREDIA**

Włoskie Centrum Akredytacji  
PRD Nr 0004

[logo]  
Heat Pump Kaymark  
Certification Body  
CEN 025

**ICIM**  
**Certyfikacja Produktu**

Numer certyfikatu: **ICIM-PDC-000282-00**

CERTYFIKAT WYSTAWIONO DLA

**Unical AG S.p.A.**  
Via Roma, 123  
46033 Casteldario (MN) – IT

JEDNOSTKI PRODUKCYJNE  
Arcole, Verona - Italy

PRODUKTY

**POMPY CIEPŁA**

PRODUKT-TYP	Powietrze/woda
MARKA	Unical
PODTYP	HP_OWER ONE 140R
MODELE	HP_OWER ONE 140R

ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM I DOKUMENTEM REGULACYJNYM ICIM

**EN 14511:2018, EN 14825:2018, EN 12102-2:2019**

**KEYMARK Certification Scheme for Heat Pumps, ICIM 0440CS**

Niniejszy certyfikat upoważnia posiadacza do używania znaku zgodności KEYMARK wraz z podanym numerem rejestracyjnym. Szczegółowe informacje można znaleźć w bazie danych KEYMARK.

Ważność certyfikatu można sprawdzić na stronie [www.icim.it](http://www.icim.it)



/-/ podpis  
Vincenzo Delacqua  
Reprezentant Dyrekcji  
ICIM S.p.A.

PIERWSZE WYDANIE	WYDANIE BIEŻĄCE	DATA WAŻNOŚCI
23/09/2024	23/09/2024	25/05/2030

ICIM S.p.A. – Piazza Don Enrico Mapelli, 75 – 20099 Sesto San Giovanni (MI)  
Spółka podlegająca dyrekcji i koordynacji ze strony ICIM GROUP Srl

\*\*\*\*\*

Poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z dokumentem elektronicznym w języku włoskim.  
Zuzanna Lison, tłumacz przysięgły języka włoskiego, wpisana na listę tłumaczy Ministra  
Sprawiedliwości, pod numerem TP/1234/06.

Numer w repertorium: 375/2024  
Tychy, 04 październik 2024 r.



A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'Z' followed by a horizontal line and a small flourish.



Heat Pump Keymark  
Certification Body  
CEN 025

## Certificazione di Prodotto Product Certification

Certificato N. **ICIM-PDC-000282-00**  
Certificate No.

TITOLARE DEL CERTIFICATO / CERTIFICATE HOLDER

**Unical AG S.p.A.**

Via Roma, 123  
46033 Casteldario (MN) - IT

UNITÀ PRODUTTIVE / PRODUCTION SITES

Arcole, Verona - Italy

PRODOTTI / PRODUCT

**POMPE DI CALORE  
HEAT PUMPS**

PRODOTTO-TIPO  
PRODUCT TYPE

**Aria/Acqua  
Air/Water**

BRAND

**Unical**

SOTTO-TIPO  
SUBTYPE

**HP\_OWER ONE 140R**

MODELLI  
MODEL(S)

**HP\_OWER ONE 140R**

CONFORMEMENTE ALLA NORMA ED AL DOCUMENTO NORMATIVO ICIM  
IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD AND WITH ICIM NORMATIVE DOCUMENT

**EN 14511:2018, EN14825:2018, EN 12102-2:2019,  
KEYMARK Certification Scheme for Heat Pumps, ICIM 0440CS**

Il presente Certificato autorizza il titolare all' utilizzo del marchio di conformità KEYMARK insieme al numero di registrazione specificato. Si veda il database KEYMARK per le informazioni dettagliate - Per verificare la validità del certificato si consulti [www.icim.it](http://www.icim.it)  
This certificate entitles the holder to use the KEYMARK mark of conformity in conjunction with the specified registration number. See HP KEYMARK database for detailed information - To check the validity of this certificate please visit [www.icim.it](http://www.icim.it)

Vincenzo Delacqua  
Rappresentante Direzione / Management Representative  
**ICIM S.p.A.**

PRIMA EMISSIONE  
FIRST ISSUE

**23/09/2024**

EMISSIONE CORRENTE  
CURRENT ISSUE

**23/09/2024**

DATA DI SCADENZA  
EXPIRING DATE

**25/05/2030**

ICIM S.p.A. - Piazza Don Enrico Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI)  
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di ICIM GROUP Srl